



VII Reunión de la
Comisión Mixta

PAG. 6



El Euro en su
10º aniversario

PAG. 8



La Presidencia Checa
de la Unión Europea

PAG. 8

BOLETÍN DE LA

Delegación de la Comisión Europea en Paraguay



Visita del Director General de Relaciones Exteriores

Compartiendo experiencias sobre integración

El Señor Eneko Landaburu, Director General de Relaciones Exteriores de la Comisión Europea visitó oficialmente Paraguay, donde mantuvo reuniones con el Primer Mandatario Fernando Lugo y con otros miembros de su gabinete. **PAG. 4**



Trabajando para el desarrollo de la región y del mundo

La Unión Europea (UE), unidos en la diversidad

27 países democráticos integran la UE bajo una misma premisa: unidos en la diversidad.

La Unión Europea es una institución que nuclea a 27 países democráticos y 495 millones de ciudadanos, unidos por el compromiso de la convivencia pacífica y el desarrollo de la región y del mundo.

Sus acciones promueven valores e intereses comunes, fomentando la paz, la seguridad, el desarrollo sostenible del planeta, la protección del medio ambiente, la solidaridad y el respeto entre los pueblos.

Además fomenta el comercio libre y equitativo entre regiones, luchando por la erradicación de la pobreza y la protección de los derechos humanos, especialmente los derechos de los niños y el cumplimiento del derecho internacional, dentro del marco de respeto a los principios establecidos en la carta de las Naciones Unidas.

Sus inicios se remontan a los años cincuenta, tras el histórico discurso ofrecido por el Ministro de Asuntos Exteriores de Francia, Robert Schuman, quien remarcó la necesidad de crear, a través de la integración, condiciones para la paz en el continente europeo.

Los seis primeros Estados Miembros que, en 1957, conformaron la Comunidad Económica Europea (CEE) fueron Alemania, Bélgica, Francia,

Italia, Luxemburgo y los Países Bajos, para luego incorporarse otros Estados, con la integración de Dinamarca, Irlanda y Gran Bretaña en 1973. Posteriormente en la década de los ochenta se adhieren Grecia, España y Portugal, prosiguiendo en 1995 con el ingreso de Suecia, Finlandia y Austria. Años más tarde, en mayo de 2004 se suman diez nuevos miembros: República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia. Y en la última ampliación ingresan Rumania y Bulgaria en enero de 2007. En la actualidad, Turquía, Croacia y la Antigua República Yugoslava de Macedonia

están negociando su plena adhesión al bloque de la Unión Europea.

Con el ingreso de estos 27 países, hoy podemos hablar de una integración bajo una misma premisa en Europa, la de estar “unidos en la diversidad”.

La UE y sus 27 países disponen de un marco institucional común cuya principal finalidad es la de asegurar su funcionamiento y conseguir los objetivos fijados.

Finalmente, la UE promueve sus valores y busca generar en todo el mundo, socios con los cuales compartir e impulsar dichos valores.



La Unión Europea en cifras

27 países

495 millones de habitantes

46.100 millones de euros en 2007 en ayuda al desarrollo (Mayor donante mundial)

1 moneda común para 329 millones de ciudadanos



Estados Miembros de la Unión Europea

Países candidatos

Bienvenida

Estimadas lectoras, estimados lectores,

Es un honor poder presentarles esta nueva publicación de la Delegación de la Comisión Europea en Paraguay que les acompañará durante todo el año, una vez cada tres meses. Nuestro boletín informativo quiere ser un instrumento sencillo y amigable creado para brindarles más información sobre los proyectos que la Unión Europea viene haciendo en Paraguay, en sus diferentes sectores de acción: político, económico, comercial y de cooperación al desarrollo. Además, queremos traer, directamente a sus manos, noticias desde Bruselas sobre los mensajes y acontecimientos más importantes que se desarrollan en la “capital” de la Unión Europea.

En este primer número enfocaremos nuestra atención en la primera vista a Paraguay del Director General de Relaciones Exteriores de la Comisión Europea, Sr. Eneko Landaburu. Asimismo, les daremos los detalles sobre las conclusiones de la VII Comisión Mixta Comunidad Europea - Paraguay, así como la bienvenida a la República Checa, Presidencia de turno de la Unión Europea, conociendo un poco más de su estrategia para América Latina. Además, debido a que en 2009 se cumplen 10 años de la introducción del EURO (€), daremos a conocer algunas de las ventajas y fortalezas de nuestra moneda única.

Esta nueva publicación está pensada y creada para Ustedes, nuestras lectoras y nuestros lectores. Apreciaremos sus comentarios para hacerla cada vez más orientada a sus necesidades y requerimientos. Aguardamos sus sugerencias y comentarios, facilitándoles un canal de comunicación directo con nosotros, e-mail: delegacion-paraguay@ec.europa.eu.

Buena lectura.

Eduardo LECHUGA
Encargado de Negocios a.i.
Delegación de la
Comisión Europea
en Paraguay



VISITA



“Apuntamos en America Latina al proceso de integración en cada reunión de alto nivel”



Visita oficial del Director General de Relaciones Exteriores de la Comisión Europea (CE)

Compartiendo experiencias sobre integración



El Señor Eneko Landaburu reiteró al Presidente Fernando Lugo la invitación de visitar Bruselas en 2009.

El Señor Eneko Landaburu, Director General de Relaciones Exteriores de la CE visitó oficialmente por dos días Paraguay, donde mantuvo reuniones con el Primer Mandatario Fernando Lugo y con otros miembros de su gabinete.

Durante su entrevista con el Presidente de Paraguay Fernando Lugo, el Señor Eneko Landaburu, Director General de Relaciones Exteriores de la Comisión Europea (RELEX) reiteró la invitación hecha por el Presidente de la Comisión Europea Señor José Manuel Durão Barroso, para visitar Bruselas en 2009. Al mismo tiempo, manifestó al mandatario la simpatía que generó en Europa su elección como Presidente de Paraguay en los comicios del 20 de abril de 2008.

Fortaleciendo vínculos

Dentro de la agenda prevista, Landaburu se entrevistó con el Ministro de Hacienda, Dionisio Borda, el Canciller Nacional, Alejandro Hamed Franco y con la Presidenta de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados, Ramona Mendoza Díaz.

de prensa, destacando el interés de la UE en el proceso de integración del Mercosur.

Asimismo, el Director General manifestó su deseo para que el bloque supere sus diferencias y asimetrías para avanzar en próximos acuerdos con la Unión Europea. A continuación, señaló que tras 17 años de la creación del Mercosur, los resultados obtenidos hasta ahora no están a la altura de las ambiciones y objetivos planteados en sus inicios.

Recordó además, que la UE plantearía a Brasil su deseo que haya de un proceso de integración más equitativo.

Tomando como ejemplo a Alemania en el proceso de construcción europea, subrayó que en un proceso de integración regional, los países más grandes y productivos deben ser más generosos con los países menos desarrollados en sus economías. ☺

“El Mercosur es un proceso de integración, el más poderoso tiene que ser el más generoso... los que tengan más den más”

El principal objetivo de dichas reuniones fue compartir la agenda bilateral entre la Unión Europea y el Paraguay buscando fortalecer vínculos.

Integración con Mercosur

Antes de finalizar su visita oficial, el Señor Landaburu ofreció una conferencia

DG RELEX

La Dirección General de Relaciones Exteriores (DG RELEX), a cargo del Señor Landaburu, apoya a la Comisaria de Relaciones Exteriores y Política de Vecindad, Señora Benita Ferrero Waldner, en la formulación de políticas de relaciones exteriores que sean efectivas y coherentes con la acción, los valores y los principios de la UE, afianzando su identidad en el ámbito internacional. Actualmente, esta Dirección es la responsable de gestionar más de 120 Delegaciones de la Comisión Europea en países terceros, promoviendo las relaciones con países de América Latina, entre los cuales se encuentra el Paraguay.



Señora Benita Ferrero Waldner, Comisaria de Relaciones Exteriores y Política de Vecindad.

De izquierda a derecha:
Eduardo Lechuga,
Encargado de Negocios
de la Delegación de la
Comisión Europea en
Paraguay, Jorge Lara
Castro, Viceministro de
Relaciones Exteriores
de Paraguay y Stefano
Saninno, Director para
América Latina de la
Comisión Europea.



VII Reunión de la Comisión Mixta

Fortaleciendo las relaciones entre Paraguay y la Comunidad Europea

La VII Reunión de la Comisión Mixta sirvió para profundizar el diálogo sobre los lazos políticos, económicos, comerciales y de cooperación.

POLÍTICA



El pasado 26 de noviembre, Asunción fue la sede de la Séptima Reunión de la Comisión Mixta entre la República del Paraguay y la Comunidad Europea. El objetivo del encuentro diplomático fue la discusión de aspectos relevantes de relaciones bilaterales políticas, comerciales y de cooperación presente y futura. El evento dio lugar a un renovado impulso a las relaciones entre ambas partes y sirvió para profundizar el diálogo e intercambio de información sobre cuestiones de interés bilateral, regional e internacional. Las conversaciones versaron sobre la situación general del Paraguay y la Comunidad Europea, la evolución de las relaciones económicas y comerciales, la cooperación al desarrollo y nuevas áreas de interés mutuo.

Presidió la reunión el Ministro Sustituto de Relaciones Exteriores, Sr. Jorge Lara Castro y en representación de la CE, el actual Director para América Latina de la Comisión Europea, Sr. Stefano Saninno. También participaron representantes de diversas instituciones públicas paraguayas, así como representantes de los Estados Miembros de la Unión Europea.

Reactivación económica paraguaya

La Delegación de la Comisión Europea escuchó con gran interés a los representantes paraguayos, quienes explicaron los planes a los que está abocado el gobierno de Fernando Lugo para resolver los problemas de pobreza, exclusión y marginación que afectan a varios grupos

sociales y señalaron que “los esfuerzos se hallan encaminados hacia profundas transformaciones bajo principios de honestidad”. La comitiva nacional destacó cuan necesario es para la agenda internacional definir las prioridades para avanzar hacia el desarrollo económico, social y político del país determinando como ejes prioritarios “la reactivación de la economía nacional, mediante la generación de empleo y el desarrollo sustentable, trabajando siempre en la lucha contra la pobreza, la corrupción y la inseguridad”.

La delegación paraguaya manifestó su interés en que la UE otorgue a la oficina en Asunción su calidad de delegación plena en Paraguay, con el objetivo de tener mayor eficacia para la ejecución de proyectos.

Algunos de los resultados de la VII Comisión Mixta:

- Fortalecimiento de las relaciones entre la Comunidad Europea y Paraguay.
- Intercambio profundizado entre la Comunidad Europea y Paraguay sobre la coyuntura actual del país.
- Evaluación atenta de los proyectos y programas de la cooperación de la Comunidad Europea con Paraguay.

Cultura, migración y democracia

En lo referente a la visión estratégica de la UE para América Latina, los representantes de la delegación europea explicaron durante el encuentro los procesos y visiones sobre la región y las implicancias de las relaciones entre UE y América Latina.

Considerando los intereses del Paraguay, la CE, propuso establecer alianzas con países con tradiciones, historia e intereses comunes. Los

diplomáticos europeos abordaron el problema de la migración en busca de políticas que eliminen los factores que causan la emigración, atendiendo la relación entre migración, pobreza y desarrollo. El objetivo debe ser profundizar el diálogo entre las regiones para crear un marco de cooperación en el tema de la inmigración.

Afianzar la democracia, el estado de derecho así como la inclusión social y la estabilidad política son los retos que el actual Gobierno paraguayo se plantea trabajar.

La delegación europea pudo constatar con satisfacción los avances alcanzados en el proceso democrático paraguayo a través de los esfuerzos que desarrolla el Gobierno de Fernando Lugo en su lucha contra la corrupción y la impunidad.

Relaciones comerciales

En lo referente a las relaciones económicas y comerciales, las delegaciones debatieron temas de mutuo interés. En este orden, los paraguayos señalaron con especial énfasis el reingreso al mercado europeo de la carne vacuna paraguaya al cumplir con la normativa sanitaria de la Unión Europea. Asimismo, se analizó la legislación relativa a los productos orgánicos y los requisitos sanitarios.

En lo que respecta al marco multilateral, la UE y Paraguay manifestaron su pleno apoyo a las negociaciones de la Ronda de Doha y

acordaron “seguir cooperando para conseguir un acuerdo ambicioso, equilibrado y comprensivo así como un acuerdo sobre modalidades antes del fin del presente año”.

Las delegaciones analizaron el estado de situación de la negociación birregional MERCOSUR-UE, reiterando su compromiso con el avance de la misma, cuando las condiciones así lo permitan, con el fin de impulsar un acuerdo mutuamente beneficioso.

El Sistema de Preferencias Generalizadas (SPG+)

El SPG+ es un esquema, creado por la Unión Europea, que ofrece importantes ventajas comerciales a los países beneficiarios. Se brinda específicamente un acceso preferencial al mercado de la UE. A través del SPG+, desde el 2009, 6.400 productos paraguayos pueden entrar al mercado europeo libres de aranceles.

La delegación de Paraguay planteó la incorporación como beneficiario del régimen especial de estímulo al desarrollo sostenible y buena gobernanza del sistema europeo SPG+. A dicho pedido, la UE contestó positivamente, y a partir del 2009, 6.400 productos paraguayos ya pueden entrar al mercado europeo libres de aranceles.

La cooperación en Paraguay

En el ámbito de la cooperación, la delegación paraguaya hizo un recuento del estado general de los proyectos bilaterales en ejecución que actualmente son cuatro: Proyecto de Fortalecimiento de la Competitividad del Sector Exportador Paraguayo, Proyecto de Modernización de la Administración Pública, Programa Regional EUROSOLAR, y el Programa de Lucha contra la Pobreza.

Por otra parte, se abordaron los programas ya definidos de Apoyo al Sector Educativo y Apoyo a la Integración Económica del Paraguay, para los años 2007-2010 en el marco de los sectores prioritarios de la cooperación Paraguay-CE establecidos en la programación plurianual 2007-2013.

En lo referente a cooperación para la Integración Económica del Paraguay, los diplomáticos pusieron el acento en la importancia de dicho sector para contribuir al aumento de la competitividad del país en los procesos de integración de los que participa, así como la inclusión de nuevas iniciativas en el sector. 🌟



ECONOMÍA

El Euro cumple 10 años

Los líderes de la UE decidieron lanzar el euro en enero de 1999, marcando así el nacimiento de la Unión Económica y Monetaria (UEM).



El euro es la moneda única que comparten 16 Estados Miembros de la Unión Europea, conformando la zona del euro.

La introducción del euro en 1999 supuso un paso fundamental hacia la integración europea, contribuyendo a una correcta gestión de las finanzas públicas y de las políticas macroeconómicas, permitiendo además generar nuevos empleos.

Aproximadamente 329 millones de ciudadanos en 16 países de la UE utilizan la misma moneda y disfrutan de sus ventajas, mientras que otros países integrados a la UE van adoptando el euro.

La responsabilidad de supervisar la zona del euro y coordinar las políticas económicas de los Estados Miembros, tanto en los aspectos legales como institucionales de la moneda común y de la UE en su conjunto, recae en las funciones



Joaquín Almunia, Comisario Europeo de Asuntos Económicos y Monetarios.

sobre la situación que cada Estado Miembro tenía sobre su propia moneda.

No sólo desaparecieron los riesgos de fluctuación y los costos de cambio para reforzar el

del Comisario Europeo de Asuntos Económicos y Monetarios, Joaquín Almunia.

¿Por qué el euro?

El euro surge porque una moneda única ofrecía muchas ventajas

mercado único, además, el euro implica una cooperación más intensa entre Estados Miembros en aras de una economía más estable. Los ciudadanos, las empresas y las economías en conjunto perciben las ventajas del euro en diferente grado.

- Mayores posibilidades de elección y precios más estables.
- Más seguridad y oportunidades para las empresas y mercados.
- Gestionar operaciones comerciales es más fácil y barato.
- Mayor estabilidad y crecimiento económico.
- Mercados financieros más integrados.
- Mayor peso de la UE en la economía mundial.
- Al viajar sólo se necesita una moneda.
- Signo tangible de la identidad europea. ☀

República Checa toma la Presidencia de la Unión Europea



Bajo el lema "Europa sin barreras" el primero de enero del 2009, la República Checa asumió la Presidencia del Consejo de la Unión Europea.



INTERNACIONAL

El Primer Ministro Checo, expresó ante el Parlamento Europeo en Estrasburgo el 14 de enero 2009, que las prioridades de su presidencia son los ejes: economía, energía y Europa en el mundo.

Entre los desafíos que plantea el Gobierno Checo se mencionan el desarrollo de una política energética común y las negociaciones sobre el tratado internacional que debería sustituir a partir de 2012 el Protocolo de Kioto. La Presidencia Checa inició su mandato el 1 de enero y se extenderá hasta el 30 de junio de 2009.

Estrategia para América Latina

La Presidencia Checa tratará de mejorar la cooperación entre UE-ALC (América Latina y Cari-

be), particularmente, con la implementación de las conclusiones de la Cumbre de Lima, como una oportunidad para el diálogo político y evaluar los recientes desarrollos en ambas regiones. La Cumbre de Lima adoptó una Declaración Final que contiene compromisos conjuntos y acciones concretas con el objetivo de fortalecer la cooperación entre ambas regiones a la hora de hacer un frente común a los retos globales. Como parte de esta acción, en diciembre del 2008, la República Checa inició la adopción de un plan común adoptado en el marco de la Cumbre UE-Brasil. También se prevén rondas de negociación para llegar a acuerdos de asociaciones regionales tanto con América Central y la Comunidad Andina. La República Checa está confiada en lle-

gar a negociar un acuerdo de asociación entre la Unión Europea y América Central antes de la próxima reunión ministerial del grupo UE- Río a realizarse en Praga en mayo de 2009, así como también está preparada para restablecer las negociaciones del acuerdo de asociación entre la Unión Europea y el MERCOSUR. En junio del 2009 la Unión Europea decidirá la continuación del diálogo político con Cuba, el cual ha sido recibido por la República Checa como muy positivo, particularmente por el hecho de que Cuba está dispuesta a discutir todos los asuntos, incluyendo derechos humanos.

En Paraguay, la Presidencia de la República Checa está representada por la Embajada del Reino de España. ☀